

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

3rd Session (Addendum)

Resolution 42 (1996)¹ on the 2nd Economic Forum of the Regions of Europe (Dortmund, 24-26 June 1996)

The Congress,

bearing in mind the proposal of the Chamber of Regions,

1. Having taken note of the "Dortmund Declaration" (appended) and the report on "The Regions of Europe and Industrial Change" presented by Mr Chevrot (France) and Mr Habermann (Germany), based on the results of the second Economic Forum of the Regions of Europe held in Dortmund (Germany) on 24-26 June 1996;
2. Welcoming the holding of the second Forum of the Regions of Europe in Dortmund, with the participation of the President of the European Parliament and the European Commissioner in charge of regional policy, which demonstrated the impact of, and interest in, the Chamber of Regions' initiative aimed at strengthening socio-economic co-operation between the regions of Western and Eastern Europe;
3. Bearing in mind Recommendation 23 (1996) and Resolution 38 (1996) on the First East/West Economic Forum of the Regions of Europe and the relevant conclusions setting out guidelines for the future work of the Congress in this area;
4. Considering that the current economic and political situation in Central and Eastern Europe and, in particular, the establishment of stable and operational democratic structures, demand constant efforts from European regions in political, administrative and economic terms in order to

1. Discussed and approved by the Chamber of Local Authorities on 18 November 1996, and adopted by the Standing Committee of the Congress on 19 November 1996 (see Doc. CPR (3) 7, draft Recommendation presented by Mr J.-M. Chevrot and Mr M. Habermann, Rapporteurs).

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

3^e Session (Addendum)

Résolution 42 (1996)¹ sur le 2^e Forum Economique des Régions d'Europe (Dortmund, 24-26 juin 1996)

Le Congrès,

saisi de la proposition de la Chambre des Régions,

1. Ayant pris acte de la «Déclaration de Dortmund» (en annexe) et du rapport sur «Les Régions de l'Europe dans la transformation industrielle» présenté par M. Chevrot (France) et M. Habermann (Allemagne), établis sur les bases des résultats du deuxième Forum Economique des Régions d'Europe tenu à Dortmund (Allemagne) les 24-26 juin 1996 ;
2. Se félicitant de la tenue du deuxième Forum des Régions d'Europe à Dortmund avec la participation du Président du Parlement européen et du Commissaire européen chargé des politiques régionales, démontrant la dynamique et l'intérêt que rencontre l'initiative de la Chambre des Régions visant à renforcer la coopération socio-économique des régions entre l'Europe de l'Ouest et de l'Est ;
3. Ayant à l'esprit la Recommandation 23 (1996) et la Résolution 38 (1996) concernant les premières Rencontres Economiques Est/Ouest des Régions et ses conclusions esquissant des orientations directrices pour les travaux futurs du Congrès dans ce domaine ;
4. Considérant que la situation politique et économique actuelle en Europe centrale et orientale, et notamment la mise en œuvre de structures démocratiques stables et opérationnelles, demande des efforts permanents de la part des régions d'Europe tant au plan politique, administratif qu'au plan

1. Discussion et approbation par la Chambre des Régions le 18 novembre 1996 et adoption par la Commission Permanente du Congrès le 19 novembre 1996 (voir Doc. CPR (3) 7, projet de Recommandation présenté par M. J.-M. Chevrot et M. M. Habermann, Rapporteurs).

strengthen the transition process, and believing that this process should be backed up by inter-regional co-operation based on efficient and effective liaison structures ;

5. Believing that such structures should take account of the new geopolitical situation in Europe and should therefore mainly be set up and based in Central and East European countries ;

6. Stressing that there can be no sustainable democratic institutions in Europe without economic stability and progress, which is why the regions have agreed to step up economic co-operation with a view to helping to promote reforms and to strengthen democratic institutions at local and regional level ;

7. Calls on local and regional authorities :

a. to continue their efforts to assist local and regional authorities in the transition countries with projects for transferring administrative, socio-economic and environmental know-how in a spirit of solidarity and mutual trust, thus helping to strengthen the new democratic structures,

b. to develop bilateral and trilateral co-operation, technical assistance and partnership programmes involving specialised departments of their administrations,

c. to take initiatives at their own level designed to boost economic activity and thus strengthen small and medium-sized businesses and their ability to create new branches of employment and renew existing job structures,

d. to step up interaction between the public and private sectors so as to promote the rapid transformation of economic structures at regional level, while adapting them to the new conditions and rules of the market economy,

e. to support this programme of co-operation and join with the Foundation for the Economy and the Sustainable Development of the Regions of Europe and the Congress, in organising future economic forums of the regions of Europe, in co-operation with the international organisations representing European regional authorities ;

8. Instructs the Bureau :

a. to monitor closely the work undertaken in this area by the Chamber of Regions and to provide the latter with all the technical, political and

économique pour renforcer le processus de transition et estimant que celui-ci devrait être soutenu par une coopération interrégionale qui pourrait s'appuyer sur des structures de liaison efficaces et opérationnelles ;

5. Estimant que ces structures devraient tenir compte de la nouvelle situation géopolitique en Europe, et devraient par conséquent être davantage créées et implantées dans les pays de l'Europe centrale et orientale ;

6. Rappelant qu'il n'y aura pas d'institutions démocratiques durables en Europe sans stabilité et progrès économique, raisons pour lesquelles les régions se sont engagées à développer davantage la coopération économique en vue de contribuer à faciliter les réformes et renforcer les institutions démocratiques au niveau local et régional ;

7. Invite les autorités locales et régionales à :

a. poursuivre leurs efforts et prêter assistance aux collectivités locales et régionales dans les pays en transition, avec des projets de transfert de savoir-faire dans les domaines administratifs, socio-économiques et écologiques, dans un esprit de solidarité et de confiance mutuelle, renforçant ainsi les structures démocratiques nouvelles,

b. développer au plan bi- et trilatéral des programmes de coopération, d'assistance technique et de partenariat entre des services spécialisés de leurs administrations,

c. entreprendre des initiatives à leur niveau pour stimuler des activités économiques visant notamment à renforcer la structure des petites et moyennes entreprises et leurs potentialités en matière de création de nouvelles professions et de renouvellement de leurs emplois,

d. développer davantage l'interaction entre le secteur public et privé afin d'encourager une transformation rapide des structures économiques au niveau régional, et de les adapter aux nouvelles conditions et règles de l'économie de marché,

e. soutenir ce programme de coopération et organiser, en collaboration avec la Fondation de l'Economie et du Développement durable des Régions d'Europe et le Congrès, de futures rencontres économiques des régions d'Europe, en liaison avec les actions des organisations internationales regroupant les collectivités régionales européennes,

8. Charge le Bureau :

a. de suivre avec attention les travaux entamés dans ce domaine par la Chambre des Régions et de lui assurer tout support technique, politique et

administrative support it needs, in particular in connection with the organisation of the next Forums in Moscow in 1996 and Vienna in 1997, as well as any other such events,

b. to ask the Working Group on "Employment and Economic and Social Development of the Regions" to shape and direct the organisation of future forums and to consider the advisability of setting up a European office for East/West liaison, training and information to promote contacts and co-ordination between regional authorities in Europe, which could be based in a region of a Central or East European country. It could act as a clearing-house, identifying and formulating the real needs facing local and regional authorities in Central and Eastern Europe as a result of industrial and administrative reform, and then passing on the details to their west European institutional and economic counterparts in a targeted manner.

Appendix

Dortmund Declaration of the 2nd Economic Forum of the Regions of Europe

The regions of Europe intend to participate in the formation of the future economic and social structures. Subsidiarity, decentralisation and regionalisation are recent tendencies in all European states. These developments will secure public accessibility to political processes, higher transparency and more effective democratic procedures. The people in the communities and the regions of Europe want to be and have to be a part of this integrational process that does not only include political, economical and socio-cultural areas, but also environmental issues, transport systems and the development of new technology and communication networks.

The regions of Europe are confronted with significant consequences of industrial restructuring and increasing global competition.

To contribute to the solution to these problems, the regions of Europe are attempting to develop and discuss new forms of collaboration among public administrations, enterprises, banks, Chambers of Commerce and other agents on the economic sector.

The economic co-operation among the regions is an important factor in the attempt to overcome the current unemployment crisis. This partnership of the regions is a dynamic and complementary element of the overall economic collaboration of the states in the new Europe.

administratif nécessaire, notamment en ce qui concerne l'organisation des prochains Forums de Moscou en 1996 et de Vienne en 1997, et les autres qui pourraient être organisés,

b. d'inviter le groupe de travail «Emploi et Développement économique et social des régions» à encadrer et orienter l'organisation des futures rencontres et examiner l'opportunité de créer un Bureau européen de liaison, de formation et d'information Est/Ouest destiné à servir de plate-forme de contact et de coordination entre les collectivités régionales en Europe, qui pourrait être installé dans une région d'un pays de l'Europe centrale et orientale. Ce Bureau pourrait remplir une fonction de relais recueillant et formulant les besoins réels des collectivités régionales et locales de l'Europe centrale et orientale résultant de la transformation industrielle et administrative, afin de les transmettre d'une manière ciblée aux partenaires institutionnels et économiques des régions de l'Europe de l'Ouest.

Annexe

Déclaration de Dortmund à l'occasion du 2^e Forum Economique des Régions d'Europe

Les régions européennes veulent participer à la construction des structures futures de notre société et économie. Subsidiarité, décentralisation et régionalisation sont des tendances que l'on rencontre dans tous les Etats européens et qui visent à assurer la proximité du citoyen, une plus grande transparence et des processus démocratiques plus efficaces. Les citoyens des communes et régions européennes veulent et doivent participer au processus d'intégration dans les domaines politiques, économiques et socioculturels ainsi que dans les questions de réorganisation, de transports et de la construction de nouveaux réseaux de technologie et de communication.

Les régions européennes sont confrontées aux graves conséquences de la restructuration industrielle et à une concurrence internationale renforcée.

Afin de contribuer à résoudre ces problèmes, les régions européennes s'engagent à développer et à discuter de nouvelles formes de coopération économique entre administrations publiques, entreprises, banques, chambres de l'industrie et des métiers et d'autres acteurs.

La coopération économique des régions constitue un facteur important pour maîtriser la crise actuelle de l'emploi. Cette coopération des régions est un élément dynamique et complémentaire de la coopération macro-économique des Etats dans la nouvelle Europe.

The Council of Europe and especially the Chamber of Regions of the Congress of Local and Regional Authorities of Europe are fulfilling an important role in this field. The Foundation for the Economy and sustainable Development of the Regions of Europe is actively participating in this process.

To debate problems occurring in these areas and to develop visions of the building of a democratic, unified and humanitarian society of the future in Europe, 800 representatives from 27 European states met in Dortmund during the period of June 24 to June 26, 1996 for the Economic Forum of the Regions of Europe, with the common goal of sharing experiences and discussing perspectives of industrial structural changes. The following topics were discussed in nine different workshops:

- Economic restructuring of the regions from the company point of view: switching from industrial mass production to innovative technology.
- Various approaches to the privatisation of state-owned companies: industrial restructuring and creation and promotion of SMEs.
- New opportunities in the industries of the future: the international division of labour and new kinds of co-operation via multimedia applications.
- Public-Private-Partnership: From a state-run municipally based economy to new forms of energy supply and waste management in towns and regions.
- The implications of economic restructuring for the regional labour markets: the role of the service sector in the modernisation of regional economies.
- Solving environmental problems: dealing with pollution of the past (toxic tips), employing new techniques and methods.
- Financial co-operation with the regions in transition: the significance of the banking sector for economic and industrial restructuring.
- Economic restructuring with social responsibility: strengthening the power of regional economies within a context of social dialogue.
- Scientific research and technology transfer as an engine of regional structural change.

These subjects were given an in depth view in intensive discussions and workshops.

In the plenary sessions the importance of the fact was emphasized that representatives from all over Europe have met to discuss the present issues and perspectives of economical development of the European regions.

It is evident that Europe in this respect is developing a new way of thinking and acting.

The new information technologies in particular can be considered a fresh chance to further the economic co-operation of the regions. In this field, new structures

Le Conseil de l'Europe, et plus particulièrement la Chambre des Régions du Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux de l'Europe, jouent un rôle important dans ce domaine. La Fondation pour l'Economie et le Développement durable des Régions d'Europe participe activement à ces projets.

800 représentants et représentantes de 27 Etats européens se sont réunis à Dortmund du 24 au 26 juin 1996, à l'occasion du Forum Economique des Régions Européennes pour discuter ensemble de ces problèmes et pour formuler les visions d'avenir pour une future société démocratique, solidaire et humanitaire en Europe, pour échanger les expériences et les perspectives qu'offre le changement structurel industriel. Neuf ateliers de travail se sont penchés sur les sujets suivants:

- Changement des structures économiques dans les régions du point de vue de l'entreprise: des chemins qui mènent de la production industrielle de masse vers le groupe de technologie innovative.
- Chemins vers la privatisation d'entreprises d'Etat: restructuration industrielle et création de PME.
- Nouvelles chances dans les industries d'avenir: division internationale de travail et nouvelles formes de coopération grâce à la communication multimédia.
- Public-Private-Partnership: de l'économie communale gérée par l'Etat vers de nouvelles formes d'approvisionnement et d'élimination des déchets dans les villes et les régions.
- Conséquences du changement structurel pour le marché régional de l'emploi: l'importance du secteur tertiaire pour la modernisation de l'économie régionale.
- Maîtriser les problèmes écologiques: les pollutions rémanentes et les sites contaminés et l'utilisation de nouvelles procédures et techniques.
- Coopération économique et financière avec les régions en phase de transition: l'importance des institutions de financement pour la réorganisation économique et industrielle.
- La responsabilité sociale dans la restructuration économique et industrielle: renforcer l'économie régionale par le dialogue social.
- Recherche scientifique et transfert de technologies en tant que moteur du changement structurel de l'économie régionale.

Ces thèmes ont été discutés en détail et approfondis dans les ateliers de travail.

Dans les sessions plénières, on a souligné l'importance du fait que les représentants de toute l'Europe se sont réunis pour discuter ensemble des perspectives de développement économique des régions européennes.

Il se dessine que l'Europe commence à raisonner et à agir dans ce domaine dans de nouvelles dimensions.

Ce sont en particulier les nouvelles technologies d'information qui constituent une nouvelle chance pour la coopération économique des régions. De nouvelles

can develop to bring about a regionally balanced economic growth. Accordingly a further expansion of an European inter-regional telecommunications network has been decided on to enable the regions of Western and Eastern Europe to cooperate more easily within this "Internet of Regions".

It was emphasized that new forms of co-operation between the EU and the states of Central and Eastern Europe have to be developed. Above all, this is required in regional economy, telecommunications, protection of the environment and in the development of the important European infrastructure.

With reference to the first Forum in Geneva the Conference wishes to thank the City of Dortmund for the successful realisation of this second Forum which promoted the dialogue and the permanent exchange of experiences among the regions of Western, Central and Eastern Europe. The Conference welcomes the invitation of the City of Vienna to continue this dialogue in 1997.

structures peuvent en découler, au profit d'une croissance régionale équilibrée. Dans ce contexte, l'extension d'un réseau de télécommunications des régions européennes a été décidée, ce qui facilitera aux régions de l'Europe occidentale et orientale la réalisation des projets de coopération étroite par le biais d'un « Internet des Régions ».

Il a été souligné que de nouvelles formes de coopération doivent être développées entre l'Union européenne et les Etats de l'Europe centrale et orientale. Celles-ci sont surtout nécessaires dans le domaine de l'économie régionale, de la télécommunication, de la protection de l'environnement et de l'aménagement de grands axes de transport européens.

En se référant au premier Forum de Genève, la Conférence remercie la Ville de Dortmund de la réussite du deuxième Forum qui a fait progresser le dialogue et l'échange des expériences entre les Régions de l'Europe occidentale, centrale et orientale. Elle se félicite de l'invitation de la Ville de Vienne à poursuivre ce dialogue en 1997.